

Mrk

Chapter 12

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

- 1 καὶ ἦρξάτο αὐτοῖς ἐν παραβολαῖς λαλεῖν,
மேலும் தொடங்கினார் அவர்களுக்கு -இல் உவமைகளால் பேச,
[G2532](#) [G0756](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3850](#) [G2980](#)
- ἀμαρῶνα ἄνθρωπος ἐφύτευεν, καὶ περιέθηκεν φραγμὸν, καὶ
திராட்சைத்தோட்டத்தை மனிதன் நட்பான், மேலும் அமைத்தான் வேலியை, மேலும்
[G0290](#) [G0444](#) [G5452](#) [G2532](#) [G4060](#) [G5418](#) [G2532](#)
- ὄρουρον ἄλογιον, καὶ ὑκοδόμησεν πύργον, καὶ
தோண்டினான் ஆலையை, மேலும் கட்டினான் கோபுரத்தை, மேலும்
[G3736](#) [G5276](#) [G2532](#) [G3618](#) [G4444](#) [G2532](#)
- ἐξέδικο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδίμησεν.
குத்தகைக்கு-கொடுத்தான் அதை விவசாயிகளுக்கு, மேலும் வெளிநாடு-சென்றான்.
[G1554](#) [G0846](#) [G1092](#) [G2532](#) [G0589](#)
- 2 καὶ ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς τῷ καιρῷ
மேலும் அனுப்பினான் -நோக்கி -அந்த விவசாயிகளை -அந்த காலத்தில்
[G2532](#) [G0649](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1092](#) [G3588](#) [G2540](#)
- δοῦλον, ἵνα παρὰ τῷν γεωργῶν λάβῃ ἄπο
அடிமையை, -ஆக -இடமிருந்து -அந்த விவசாயிகளிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ள -இருந்து
[G1401](#) [G2443](#) [G3844](#) [G3588](#) [G1092](#) [G2983](#) [G0575](#)
- τῷν καρπῶν τοῦ ἀμαρῶνος.
-அந்த கனிகளை -அந்த திராட்சைத்தோட்டத்தின்.
[G3588](#) [G2590](#) [G3588](#) [G0290](#)
- 3 καὶ λαβόντες αὐτὸν, ἔδειραν, καὶ ἀπέστειλαν
மேலும் பிடித்துக்கொண்டு அவனை, அடித்தார்கள், மேலும் அனுப்பிவிட்டார்கள்
[G2532](#) [G2983](#) [G0846](#) [G1194](#) [G2532](#) [G0649](#)
- κενόν.
வெறுமையாக.
[G2756](#)
- 4 καὶ πάλιν ἀπέστειλεν πρὸς αὐτοὺς ἄλλον δοῦλον,
மேலும் மீண்டும் அனுப்பினான் -நோக்கி அவர்களிடம் வேறு அடிமையை,
[G2532](#) [G3825](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G0243](#) [G1401](#)
- κακέϊνον ἐκεφαλίσαν,
அவனையும் தலையில்-அடித்தார்கள், καὶ ἤτιμασαν.
மேலும் அவமானப்படுத்தினார்கள்.
[G2548](#) [G2775](#) [G2532](#) [G0818](#)

5 καὶ ἄλλον ἀπέστειλεν, καὶ κεῖνον ἀπέκτειναν; καὶ
மேலும் வேறொருவனை அனுப்பினான், அவனையும் கொன்றார்கள்; மேலும்
[G2532](#) [G0243](#) [G0649](#) [G2548](#) [G0615](#) [G2532](#)

πολλοὺς ἄλλους, οὐκ μὲν δέροντες, οὐκ δὲ
அநேகரை வேறு-பலரை, சிலரை -ஒருபுறம் அடித்தும், சிலரை -மறுபுறம்
[G4183](#) [G0243](#) [G3739](#) [G3303](#) [G1194](#) [G3739](#) [G1161](#)

ἀποκτείνοντες.
கொன்றும்.
[G0615](#)

6 ἔτι ἕνα εἶχεν υἱὸν ἀγαπητόν, ἀπέστειλεν αὐτὸν ἔσχατον
இன்னும் ஒரு இருந்தான் மகன் அன்பான, அனுப்பினான் அவனை கடைசியாக
[G2089](#) [G1520](#) [G2192](#) [G5207](#) [G0027](#) [G0649](#) [G0846](#) [G2078](#)

παρὸς αὐτοὺς, λέγων, ὅτι Ἐντραπήσονται τὸν υἱὸν μου.
-நோக்கி அவர்களிடம், சொல்லி, -என்று மதிப்பார்கள் -அந்த மகனை என்-உடைய.
[G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1788](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#)

7 ἐκεῖνοι δὲ οἱ γεωργοὶ παρὸς ἑαυτοὺς εἶπαν
அவர்கள் -ஆனால் -அந்த விவசாயிகள் -இடையே தங்களுக்குள் சொன்னார்கள்
[G1565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1092](#) [G4314](#) [G1438](#) [G3004](#)

ὅτι, Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος; δεῦτε, ἀποκτείνωμεν αὐτόν,
-என்று, இவன் இருக்கிறான் -அந்த வாரிசு: வாருங்கள், கொல்வோம் அவனை,
[G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2818](#) [G1205](#) [G0615](#) [G0846](#)

καὶ ἡμῶν ἔσται ἡ κληρονομία.
மேலும் நம்முடைய ஆகும் -அந்த சொத்து.
[G2532](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2817](#)

8 καὶ λαβόντες, ἀπέκτειναν αὐτόν, καὶ ἐξέβαλον αὐτόν
மேலும் பிடித்து, கொன்றார்கள் அவனை, மேலும் வெளியே-தள்ளினார்கள் அவனை
[G2532](#) [G2983](#) [G0615](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1544](#) [G0846](#)

ἔξω τοῦ ἀμαελῶνος.
வெளியே -அந்த திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு.
[G1854](#) [G3588](#) [G0290](#)

9 τί [οὐ] ποιήσει ὁ κύριος τοῦ ἀμαελῶνος;
என்ன [ஆகையால்] செய்வான் -அந்த எஜமான் -அந்த திராட்சைத்தோட்டத்தின்?
[G5101](#) [G3767](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0290](#)

ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς, καὶ δώσει τὸν
வருவான் மேலும் அழிப்பான் -அந்த விவசாயிகளை, மேலும் கொடுப்பான் -அந்த
[G2064](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3588](#) [G1092](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)

ἀμαελῶνα ἄλλοις.
திராட்சைத்தோட்டத்தை மற்றவர்களுக்கு.
[G0290](#) [G0243](#)

- 10 οὐδὲ τὴν γραφὴν ταύτην ἀέγγυατε? Λίθον ὄν
 -கூட -அந்த வேதவாக்கியத்தை இந்த வாசிக்கவில்லையா? கல்லை எதை
[G3761](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3778](#) [G0314](#) [G3037](#) [G3739](#)
- ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοὺντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφάλην
 புறக்கணித்தார்களோ -அந்த கட்டுகிறவர்கள், இதுவே ஆனது -ஆக தலையாய
[G0593](#) [G3588](#) [G3618](#) [G3778](#) [G1096](#) [G1519](#) [G2776](#)
- ἡ γωνία;
 மூலைக்கல்.
[G1137](#)
- 11 παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστιν θυμαστή
 -இடமிருந்து ஆண்டவரிடமிருந்து ஆனது இது, மேலும் இருக்கிறது அதிசயமாக
[G3844](#) [G2962](#) [G1096](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1510](#) [G2298](#)
- ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν.
 -இல் கண்களில் நம்முடைய.
[G1722](#) [G3788](#) [G1473](#)
- 12 Καὶ ἐζήτουν αὐτὸν κρατῆσαι, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν ὄχλον;
 மேலும் நாடினார்கள் அவரை பிடிக்க, மேலும் பயந்தார்கள் -அந்த கூட்டத்தை;
[G2532](#) [G2212](#) [G0846](#) [G2902](#) [G2532](#) [G5399](#) [G3588](#) [G3793](#)
- ἔγνωσαν γὰρ ὅτι παρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν εἶπεν.
 அறிந்தார்கள் -ஏனெனில் -என்று -நோக்கி அவர்களை -அந்த உவமையை சொன்னார்.
[G1097](#) [G1063](#) [G3754](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3004](#)
- καὶ ἀφέντες αὐτὸν, ἀπῆλθον.
 மேலும் விட்டுவிட்டு அவரை, சென்றார்கள்.
[G2532](#) [G0863](#) [G0846](#) [G0565](#)
- 13 Καὶ ἀποστέλλουσιν παρὸς αὐτὸν τινας τῶν Φαρισαίων, καὶ
 மேலும் அனுப்புகிறார்கள் -நோக்கி அவரிடம் சிலரை -அந்த பரிசேயரையும், மேலும்
[G2532](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5100](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#)
- τῶν Ἰηρῶδαιων, ἵνα αὐτὸν ἀγρεύσωσιν λόγῳ.
 -அந்த ஏரோதியரையும், -ஆக அவரை சிக்கவைக்க வார்த்தையில்.
[G3588](#) [G2265](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0064](#) [G3056](#)

14 καὶ ἐλθόντες, λέγουσιν αὐτῷ, Διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι
 மேலும் வந்து, சொல்கிறார்கள் அவரிடம், போதகரே, அறிவோம் -என்று
[G2532](#) [G2064](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G1492](#) [G3754](#)

ἀληθῆς εἶ, καὶ ὅς μὲν εἶσιν παρὶ οὐδενός;
 உண்மையுள்ளவர் நீர், மேலும் இல்லை கவலை உமக்கு -குறித்து ஒருவனையும்;
[G0227](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3199](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3762](#)

ὅς γὰρ βλάπτει εἰς παράσπον ἄνθρωπον, ἀλλ' ἐπ'
 இல்லை -ஏனெனில் பார்க்கிறீர் -ஐ முகத்தை மனிதர்களின், ஆனால் -மேல்
[G3756](#) [G1063](#) [G0991](#) [G1519](#) [G4383](#) [G0444](#) [G0235](#) [G1909](#)

ἀληθείας τῆν ὀδὸν τοῦ Θεοῦ διδάσκει. ἔξεστιν δοῦναι
 உண்மையின் -அந்த வழியை -அந்த தேவனுடைய கற்பிக்கிறீர். தகுமா கொடுக்க
[G0225](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1321](#) [G1832](#) [G1325](#)

κῆνον καίσαρι ἢ ὀψ, δῶμεν ἢ μὴ
 வரியை கைசருக்கு அல்லது இல்லையா, கொடுக்கலாமா அல்லது வேண்டாமா
[G2778](#) [G2541](#) [G2228](#) [G3756](#) [G1325](#) [G2228](#) [G3361](#)

δῶμεν?
 கொடுக்கலாமா?
[G1325](#)

15 ὁ δὲ εἰδὼς αὐτῶν τῆν ὑπόκρισιν, εἶπεν
 -அவர் -ஆனால் அறிந்து அவர்களுடைய -அந்த மாயத்தனத்தை, சொன்னார்
[G3588](#) [G1161](#) [G1492](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5272](#) [G3004](#)

αὐτοῖς, τί με περιάζετε? φέρετέ μοι δηνάριον,
 அவர்களுக்கு, ஏன் என்னை சோதிக்கிறீர்கள்? கொண்டுவருங்கள் எனக்கு தெனாரியம்,
[G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3985](#) [G5342](#) [G1473](#) [G1220](#)

ἴνα ἴδω.
 -ஆக பார்க்க.
[G2443](#) [G3708](#)

16 οἱ δὲ ἤνεγκαν. καὶ λέγει αὐτοῖς,
 அவர்கள் -ஆனால் கொண்டுவந்தார்கள். மேலும் சொல்கிறார் அவர்களுக்கு,
[G3588](#) [G1161](#) [G5342](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#)

τίνος ἢ εἰκὼν αὐτῆ, καὶ ἢ ἐπιγραφή? οἱ δὲ
 யாருடைய -அந்த உருவம் இது, மேலும் -அந்த எழுத்து? அவர்கள் -ஆனால்
[G5101](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1923](#) [G3588](#) [G1161](#)

εἶπαν αὐτῷ, Καίσαρος.
 சொன்னார்கள் அவருக்கு, கைசருடையது.
[G3004](#) [G0846](#) [G2541](#)

- 17 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Τὰ
 -அவர் -ஆனால் இயேசு சொன்னார் அவர்களுக்கு, -அவைகளை
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#)
- καίσαρος, ἀπόδοτε καίσαρι, καὶ τὰ τοῦ
 கைசருடையவைகளை, திருப்பிக்கொடுங்கள் கைசருக்கு, மேலும் -அவைகளை -அந்த
[G2541](#) [G0591](#) [G2541](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#)
- Θεοῦ, τῷ Θεῷ. καὶ ἐξέθιμάμαζον ἔα'
 தேவனுடையவைகளை, -அந்த தேவனுக்கு. மேலும் ஆச்சரியப்பட்டார்கள் -மேல்
[G2316](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G2296](#) [G1909](#)
- αὐτῷ.
 அவரைக்குறித்து.
[G0846](#)
- 18 Καὶ ἔρχονται Σαδδουκαῖοι πρὸς αὐτόν, οἵτινες λέγουσιν
 மேலும் வருகிறார்கள் சதுசேயர்கள் -நோக்கி அவரிடம், எவர்கள் சொல்கிறார்கள்
[G2532](#) [G2064](#) [G4523](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3748](#) [G3004](#)
- ἀνάστασιν μὴ εἶναι. καὶ ἐπηρώτων αὐτόν, λέγοντες,
 உயிர்த்தெழுதல் இல்லை என்று. மேலும் கேட்டார்கள் அவரிடம், சொல்லி,
[G0386](#) [G3361](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#)
- 19 Διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν ἡμῖν, ὅτι ἐάν τινος ἄδελφός
 போதகரே, மோசே எழுதினார் நமக்கு, -என்று -ஆனால் ஒருவனுடைய சகோதரன்
[G1320](#) [G3475](#) [G1125](#) [G1473](#) [G3754](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0080](#)
- ἀποθάνῃ, καὶ καταλίπῃ γυναικα, καὶ μὴ ἄφῃ
 இறந்தால், மேலும் விட்டுவிட்டால் மனைவியை, மேலும் இல்லாமல் விட்டால்
[G0599](#) [G2532](#) [G2641](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0863](#)
- τέκνον, ἵνα λάβῃ ὁ ἄδελφός αὐτοῦ, τὴν γυναικα,
 குழந்தையை, -ஆக எடுக்கட்டும் -அந்த சகோதரன் அவனுடைய, -அந்த மனைவியை,
[G5043](#) [G2443](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1135](#)
- καὶ ἐξαναστήσῃ σαέρμα τῷ ἄδελφῷ αὐτοῦ.
 மேலும் எழுப்பட்டும் சந்ததியை -அந்த சகோதரனுக்கு அவனுடைய.
[G2532](#) [G1817](#) [G4690](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)
- 20 ἔπειτα ἄδελφοὶ ἦσαν; καὶ ὁ πρῶτος ἔλαβεν γυναικα,
 ஏழு சகோதரர்கள் இருந்தார்கள்; மேலும் -அந்த முதலாவது எடுத்தான் மனைவியை,
[G2033](#) [G0080](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2983](#) [G1135](#)
- καὶ, ἀποθνήσκων, οὐκ ἄφῃκεν σαέρμα;
 மேலும், இறக்கையில், இல்லை விடவில்லை சந்ததியை;
[G2532](#) [G0599](#) [G3756](#) [G0863](#) [G4690](#)
- 21 καὶ ὁ δεῦτερος ἔλαβεν αὐτήν, καὶ ἀπέθανεν, μὴ
 மேலும் -அந்த இரண்டாவது எடுத்தான் அவளை, மேலும் இறந்தான், இல்லாமல்
[G2532](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2983](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0599](#) [G3361](#)
- καταλιπὼν σαέρμα; καὶ ὁ τρίτος ὠσαύτως.
 விட்டு சந்ததியை; மேலும் -அந்த மூன்றாவது அவ்வாறே.
[G2641](#) [G4690](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G5615](#)

- 22 καὶ οἱ ἔπαυσεν οὐκ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ σατέριον. ἔσχατον
 மேலும் -அந்த ஏழுபேரும் இல்லை விடவில்லை சந்ததியை. கடைசியாக
[G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G3756](#) [G0863](#) [G4690](#) [G2078](#)
- παύσων καὶ, ἢ γυνή ἀπέθανεν.
 எல்லாரையும்விட மேலும், -அந்த மனைவியும் இறந்தாள்.
[G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0599](#)
- 23 ἐν τῇ ἀναστασει, ὅταν ἀναστῶσιν, τίνος αὐτῶν
 -இல் -அந்த உயிர்த்தெழுதலில், எப்போது எழும்புவார்களோ, யாருடைய அவர்களில்
[G1722](#) [G3588](#) [G0386](#) [G3752](#) [G0450](#) [G5101](#) [G0846](#)
- ἔσται γυνή? οἱ γὰρ ἔπαυσεν ἔσχατον αὐτῶν
 ஆவாள் மனைவி? -அந்த -ஏனெனில் ஏழுபேரும் கொண்டிருந்தார்கள் அவளை
[G1510](#) [G1135](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2033](#) [G2192](#) [G0846](#)
- γυναῖκα.
 மனைவியாக.
[G1135](#)
- 24 ἔφη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ὁ δὲ τοῦτο
 சொன்னார் அவர்களுக்கு -அந்த இயேசு, இல்லையா -காரணமாக இதன்
[G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3756](#) [G1223](#) [G3778](#)
- πλανῶσθε, μὴ εἰδότες τὰς γραφῶν, μὴδὲ τῆν
 தவறுகிறீர்கள், இல்லாமல் அறிந்து -அந்த வேதவாக்கியங்களை, -இல்லாமல் -அந்த
[G4105](#) [G3361](#) [G1492](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3366](#) [G3588](#)
- διότι τοῦ Θεοῦ?
 வல்லமையை -அந்த தேவனுடைய?
[G1411](#) [G3588](#) [G2316](#)
- 25 ὅταν γὰρ ἔκ νεκρῶν ἀναστῶσιν, οὔτε
 எப்போது -ஏனெனில் -இருந்து மரித்தோரிலிருந்து எழும்புவார்களோ, இல்லை
[G3752](#) [G1063](#) [G1537](#) [G3498](#) [G0450](#) [G3777](#)
- γαμοῦσιν, οὔτε γαμίζονται; ἀλλ'
 விவாகம்-செய்வார்கள், இல்லை விவாகத்திற்கு-கொடுக்கப்படுவார்கள்; ஆனால்
[G1060](#) [G3777](#) [G1061](#) [G0235](#)
- εἰς τὸν ὄρος ἄγγελοι ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
 இருக்கிறார்கள் -போல தூதர்களைப்போல -இல் -அந்த வானங்களில்.
[G1510](#) [G5613](#) [G0032](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

- 26 περὶ δὲ τῶν νεκρῶν, ὅτι ἐγείρονται,
-குறித்து -ஆனால் -அந்த மரித்தோரைக்-குறித்து, -என்று எழுப்பப்படுகிறார்கள்,
[G4012](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3498](#) [G3754](#) [G1453](#)
- οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῇ βίβλῳ Μωϋσέως, ἐπὶ τοῦ
இல்லையா வாசித்தீர்கள் -இல் -அந்த புத்தகத்தில் மோசேயினுடைய, -மேல் -அந்த
[G3756](#) [G0314](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0976](#) [G3475](#) [G1909](#) [G3588](#)
- Βάτου, παῦς εἶπεν αὐτῷ ὅ Θεός, λέγων, Ἐγὼ ὁ
முட்செடியில், எப்படி சொன்னார் அவருக்கு -அந்த தேவன், சொல்லி, நான் -அந்த
[G0942](#) [G4459](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3588](#)
- Θεός Ἀβραάμ, καὶ «ὁ» Θεός Ἰσαὰκ, καὶ «ὁ» Θεός
தேவன் ஆபிரகாமின், மேலும் -அந்த தேவன் ஈசாக்கின், மேலும் -அந்த தேவன்
[G2316](#) [G0011](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2464](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#)
- Ἰακώβ?
யாக்கோபின்?
[G2384](#)
- 27 οὐκ ἔσται Θεός νεκρῶν, ἀλλὰ ζῶντων. πολλοὶ
இல்லை இருக்கிறார் தேவன் மரித்தோரின், ஆனால் உயிருள்ளோரின். மிகவும்
[G3756](#) [G1510](#) [G2316](#) [G3498](#) [G0235](#) [G2198](#) [G4183](#)
- πλανῶσθε.
தவறுகிறீர்கள்.
[G4105](#)
- 28 Καὶ προσελθὼν, εἶς τῶν γραμμάτων, ἀκούσας αὐτῶν
மேலும் அணுகிவந்து, ஒரு -அந்த வேதபாரசர்களில், கேட்டு அவர்கள்
[G2532](#) [G4334](#) [G1520](#) [G3588](#) [G1122](#) [G0191](#) [G0846](#)
- σζητούντων, ἰδὼν ὅτι καλῶς ἀπεκρίθη αὐτοῖς, ἐπηρώτησεν
வாதிடுகிறதை, கண்டு -என்று நன்றாக பதிலளித்தார் அவர்களுக்கு, கேட்டான்
[G4802](#) [G3708](#) [G3754](#) [G2573](#) [G0611](#) [G0846](#) [G1905](#)
- αὐτόν, Ποῖα ἔσται ἐντολὴ πρώτη πάντων?
அவரிடம், எந்த இருக்கிறது கட்டளை முதலாவது எல்லாவற்றிலும்?
[G0846](#) [G4169](#) [G1510](#) [G1785](#) [G4413](#) [G3956](#)
- 29 ἀπεκρίθη ὁ, Ἰησοῦς ὅτι πρώτη ἔσται, Ἄκουε Ἰσραήλ:
பதிலளித்தார் -அவர், இயேசு -என்று முதலாவது இருக்கிறது, கேள் இஸ்ரவேலே:
[G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G4413](#) [G1510](#) [G0191](#) [G2474](#)
- Κύριος ὁ Θεός ῥῆμῶν Κύριος εἶς ἔσται
ஆண்டவர் -அந்த தேவன் நம்முடைய ஆண்டவர் ஒருவரே ஆவார்
[G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2962](#) [G1520](#) [G1510](#)

- 30 καὶ ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεὸν σου, ἐξ ὅλης
 மேலும் அன்புகூருவாய் ஆண்டவரை -அந்த தேவனை உன்னுடைய, -இருந்து முழு
[G2532](#) [G0025](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4771](#) [G1537](#) [G3650](#)
- τῆς καρδίας σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς
 -அந்த இருதயத்தோடு உன்னுடைய, மேலும் -இருந்து முழு -அந்த ஆத்துமாவோடு
[G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G5590](#)
- σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου, καὶ ἐξ
 உன்னுடைய, மேலும் -இருந்து முழு -அந்த மனதோடு உன்னுடைய, மேலும் -இருந்து
[G4771](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1271](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1537](#)
- ὅλης τῆς ἰσχύος σου.
 முழு -அந்த பலத்தோடு உன்னுடைய.
[G3650](#) [G3588](#) [G2479](#) [G4771](#)
- 31 δευτέρα αὔτη: Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς
 இரண்டாவது இது: அன்புகூருவாய் -அந்த அயலானை உன்னுடைய -போல
[G1208](#) [G3778](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#) [G5613](#)
- σεαυτὸν. μετῴων τούτων ἄλλη ἐντολὴ οὐκ ἔσται.
 உன்னையே. பெரிய இவைகளைவிட வேறு கட்டளை இல்லை இருக்கிறது.
[G4572](#) [G3173](#) [G3778](#) [G0243](#) [G1785](#) [G3756](#) [G1510](#)
- 32 καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ γραμματεὺς, Καλῶς, Διδάσκαλε, ἐπ'
 மேலும் சொன்னான் அவருக்கு -அந்த வேதபாரகன், நன்று, போதகரே, -மேல்
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2573](#) [G1320](#) [G1909](#)
- ἀληθείας εἶπες ὅτι εἶς ἐστίν, καὶ οὐκ ἔσται
 உண்மையின் சொன்னீர் -என்று ஒருவரே இருக்கிறார், மேலும் இல்லை இருக்கிறார்
[G0225](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1520](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#)
- ἄλλος πλὴν αὐτοῦ;
 வேறு தவிர அவரைத்-தவிர;
[G0243](#) [G4133](#) [G0846](#)
- 33 καὶ τὸ ἀγαπᾶν αὐτὸν ἐξ ὅλης τῆς καρδίας,
 மேலும் -அந்த அன்புகூருவது அவரை -இருந்து முழு -அந்த இருதயத்தோடும்,
[G2532](#) [G3588](#) [G0025](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2588](#)
- καὶ ἐξ ὅλης τῆς συνέσεως, καὶ ἐξ ὅλης τῆς
 மேலும் -இருந்து முழு -அந்த புத்தியோடும், மேலும் -இருந்து முழு -அந்த
[G2532](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4907](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#)
- ἰσχύος; καὶ τὸ ἀγαπᾶν τὸν πλησίον ὡς ἐαυτὸν,
 பலத்தோடும்; மேலும் -அந்த அன்புகூருவது -அந்த அயலானை -போல தன்னையே,
[G2479](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G5613](#) [G1438](#)
- περισσότερον ἐστίν πάντων τῶν ὀλοκαυτωμάτων καὶ
 அதிகமாக இருக்கிறது எல்லா -அந்த சர்வாங்க-தகனபலிகளைவிடவும் மேலும்
[G4053](#) [G1510](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3646](#) [G2532](#)
- θυσίαν.
 பலிகளைவிடவும்.
[G2378](#)

- 34 καὶ ὁ Ἰησοῦς, ἰδὼν αὐτὸν ὅτι υὐνεχῶς ἀπεκρίθη,
 மேலும் -அந்த இயேசு, கண்டு அவனை -என்று விவேகமாக பதிலளித்தான்,
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3562](#) [G0611](#)
- εἶπεν αὐτῷ, Οὐ μακρὰν εἶ ἀπὸ τῆς βασιλείας
 சொன்னார் அவனுக்கு, இல்லை தூரமாக இருக்கிறாய் -இருந்து -அந்த ராஜ்யத்திற்கு
[G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3112](#) [G1510](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0932](#)
- τοῦ Θεοῦ. καὶ οὐδὲς οὐκέτι ἐτόλμα αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.
 -அந்த தேவனுடைய. மேலும் ஒருவனும் இனி துணியவில்லை அவரிடம் கேட்க.
[G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3762](#) [G3765](#) [G5111](#) [G0846](#) [G1905](#)
- 35 Καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς ἔλεγεν ἁπλοῶς ἐν
 மேலும் பதிலளித்து, -அந்த இயேசு சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் கற்பிக்கையில் -இல்
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G1321](#) [G1722](#)
- τῷ ἱερῷ, Πῶς λέγουσιν οἱ γραμματεῖς ὅτι ὁ
 -அந்த தேவாலயத்தில், எப்படி சொல்கிறார்கள் -அந்த வேதபாசகர்கள் -என்று -அந்த
[G3588](#) [G2411](#) [G4459](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3754](#) [G3588](#)
- Χριστοῦ, υἱὸς Δαυὶδ ἐστίν;
 கிறிஸ்து, மகன் தாவீதின் ஆவார்?
[G5547](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1510](#)
- 36 αὐτὸς Δαυὶδ εἶπεν ἐν τῷ Πνεύματι τῷ Ἁγίῳ,
 தாமே தாவீது சொன்னார் -இல் -அந்த ஆவியானவரில் -அந்த பரிசுத்தமானவரில்,
[G0846](#) [G1138](#) [G3004](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#)
- εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ
 சொன்னார் ஆண்டவர் -அந்த ஆண்டவருக்கு என்-உடைய, உட்கார் -இல்
[G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2521](#) [G1537](#)
- δεδείκνυμι μου, ἔως ἄν θῶ τοὺς ἔχθροὺς
 வலதுபக்கத்தில் என்-உடைய, வரையிலும் -என்று வைக்கும்வரை -அந்த பகைவர்களை
[G1188](#) [G1473](#) [G2193](#) [G0302](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#)
- σὺ ὑποκάτω τῶν παδῶν σου.
 உன்னுடைய கீழே -அந்த பாதங்களின் உன்னுடைய.
[G4771](#) [G5270](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)
- 37 αὐτὸς Δαυὶδ λέγει αὐτὸν Κύριον, καὶ παθεὶν αὐτοῦ
 தாமே தாவீது சொல்கிறார் அவரை ஆண்டவர், மேலும் எங்கிருந்து அவருடைய
[G0846](#) [G1138](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2532](#) [G4159](#) [G0846](#)
- ἐστίν υἱὸς? Καὶ ὁ παλὺς ὄχλος ἤκουεν αὐτοῦ ῥηθύνον.
 இருக்கிறார் மகன்? மேலும் -அந்த பெரிய கூட்டம் கேட்டது அவருடைய மகிழ்ச்சியாக.
[G1510](#) [G5207](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4183](#) [G3793](#) [G0191](#) [G0846](#) [G2234](#)
- 38 Καὶ ἐν τῇ δὲ αὐτῷ, ἔλεγεν, Βλέπετε
 மேலும் -இல் -அந்த போதனையில் அவருடைய, சொன்னார், எச்சரிக்கையாயிருங்கள்
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1322](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0991](#)
- ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν θελώντων ἐν
 -இருந்து -அந்த வேதபாசகர்களைக்குறித்து, -அந்த விரும்புகிறவர்களின் -இல்
[G0575](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3588](#) [G2309](#) [G1722](#)
- στολαῖς παρρησιῶν, καὶ ἁσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς,
 நீண்ட-ஆடைகளில் நடக்க, மேலும் வணக்கங்களை -இல் -அந்த சந்தைகளில்,
[G4749](#) [G4043](#) [G2532](#) [G0783](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0058](#)

39 καὶ πρωτοκαθεδρία ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ
 மேலும் முதன்மை-இருக்கைகளை -இல் -அந்த ஜெப-ஆலயங்களில், மேலும்
[G2532](#) [G4410](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2532](#)

πρωτοκλισία ἐν τοῖς δέιπνοις;
 முதன்மை-இடங்களை -இல் -அந்த விருந்துகளில்;
[G4411](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1173](#)

40 οἱ κατεσθίοντες τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ
 -அவர்கள் விழுங்குகிறவர்கள் -அந்த வீடுகளை -அந்த விதவைகளின், மேலும்
[G3588](#) [G2719](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3588](#) [G5503](#) [G2532](#)

προφάσει, μακρὰ προσευχόμενοι. οὗτοι λήμψονται περισσότερον
 சாக்காக, நீண்ட ஜெபிக்கிறவர்கள். இவர்கள் பெறுவார்கள் அதிகமான
[G4392](#) [G3117](#) [G4336](#) [G3778](#) [G2983](#) [G4053](#)

κρίμα.
 தண்டனையை.
[G2917](#)

41 Καὶ καθίσας κατέναντι τοῦ γαζοφυλακίου, ἐθέρπει
 மேலும் உட்கார்ந்து எதிரே -அந்த காணிக்கைப்பெட்டியின், பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்
[G2532](#) [G2523](#) [G2713](#) [G3588](#) [G1049](#) [G2334](#)

παῖς ὁ ὄχλος βάλλει χαλκὸν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον;
 எப்படி -அந்த கூட்டம் போடுகிறது செப்புக்காசை -இல் -அந்த காணிக்கைப்பெட்டியில்;
[G4459](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0906](#) [G5475](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1049](#)

καὶ πολλοὶ πλοῦσοι ἔβηλλον πολλὰ.
 மேலும் அநேக செல்வந்தர்கள் போட்டார்கள் அதிகமாக.
[G2532](#) [G4183](#) [G4145](#) [G0906](#) [G4183](#)

42 καὶ ἐλθοῦσα μία χήρα πτωχὴ ἔβηλεν λεπτὰ δόλο, ὃ
 மேலும் வந்து ஒரு விதவை ஏழை போட்டாள் சிறு-காசுகள் இரண்டு, அது
[G2532](#) [G2064](#) [G1520](#) [G5503](#) [G4434](#) [G0906](#) [G3016](#) [G1417](#) [G3739](#)

ἐστὶν κοδράντης.
 ஆகும் ஒரு-காசு.
[G1510](#) [G2835](#)

43 καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς,
 மேலும் அழைத்து -அந்த சீடர்களை அவருடைய, சொன்னார் அவர்களுக்கு,
[G2532](#) [G4341](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#)

Ἄμην λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα αὐτῆ ἡ πτωχὴ,
 ஆமென் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு, -என்று -அந்த விதவை இந்த -அந்த ஏழை,
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5503](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4434](#)

πλεῖον πάντων ἔβηλεν τῶν βελλόντων εἰς τὸ
 அதிகமாக எல்லாரையும்விட போட்டாள் -அந்த போடுகிறவர்களைவிட -இல் -அந்த
[G4119](#) [G3956](#) [G0906](#) [G3588](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#)

γαζοφυλάκιον.
 காணிக்கைப்பெட்டியில்.
[G1049](#)

44	πάντες எல்லாரும் G3956	ἐν -ஏனெனில் G1063	ἐκ -இருந்து G1537	τοῦ -அந்த G3588	παρασέβοντες மிகுதியிலிருந்து G4052	ἀπὸ τοῦ அவர்களுடைய G0846	ἔβηλον, போட்டார்கள், G0906
	ἀπὸ τοῦ இவள் G3778	δὲ, -ஆனால், G1161	ἐκ -இருந்து G1537	τοῦ -அந்த G3588	παρασέβοντες குறைவிலிருந்து G5304	ἀπὸ τοῦ, அவளுடைய, G0846	πάντα எல்லாவற்றையும் G3956
	ὅσα எவ்வளவு G3745	ἔχεν இருந்ததோ G2192	ἔβηλον, போட்டாள், G0906	ὅλον τὸν முழு -அந்த G3650	βίον ஜீவனத்தை G0979	ἀπὸ τοῦ. அவளுடைய. G0846	